



Polemics, Tradition and Modernity in Ḥasdai Crescas (II)¹

Dossier edited and coordinated by José Antonio Fernández López and Alexander Fidora

José Antonio Fernández López

Universidad de Murcia ✉ 

Alexander Fidora

ICREA – Universitat Autònoma de Barcelona ✉ 

<https://dx.doi.org/10.5209/ashf.92159>

Recibido: 27/10/2023 / Aceptado: 29/11/2023

The rabbi of Barcelona Ḥasdai Crescas (in Catalan: Cresques, c. 1340-1411) was one of the most outstanding medieval Jewish philosophers, as well as a community leader and a remarkable religious polemicist. Crescas was a radical critic of peripatetic teachings and their reception in Maimonides' thought, as he was convinced that these philosophical traditions contradicted not only the essence of faith in Judaism, but also any empirical and rational understanding of the world. Crescas' vision – a critical and evocative interpretation of theological inspiration – offers, nonetheless, a wide range of philosophical intuitions that anticipate a Modernity already in the making. He thus pioneered a philosophy where tradition and innovation go hand in hand and whose sources, varied and eclectic as they are, include the very Aristotelian notions he questioned, along with Neoplatonic doctrines of diverse origins and the new science of the *Trecento*. The most important outcome of this approach was an exceptional book, *Or Hashem (Light of the Lord)*, wherein logic, physics, ontology and the study of the Bible were put in service of intellectual deconstruction. In this work, Crescas presents himself to us as an implacable critic of Maimonidian scriptural hermeneutics, of Maimonides' use of Greek philosophy, and of his dialogue with the earlier Jewish tradition. His ultimate goal – namely, to develop an alternative cosmology to Aristotelian physics – must be considered, along with his anti-Maimonideanism, Crescas' most decisive contribution to the history of philosophy.

Or Hashem is not, of course, the only intellectually relevant contribution of Ḥasdai Crescas. Despite various adversities and limitations, and in particular the pogroms of 1391 and their terrible consequences for Hispanic Judaism, Crescas was able to write some works of great value that show his genius and

acuity, as well as his awareness of his responsibility as a political leader. As a response to the mass conversions to Christianity after those persecutions, Crescas wrote two controversial works, of which only one survives: the *Sefer Biṭṭul Iqqare Ha-Nošrim (The Inconsistency of Christian Dogmas)*. From a logico-philosophical vantage point and without resorting to references from the Torah, this kind of a dialectical manual represents a fully-fledged challenge to the fundamental principles of Christianity. The inconsistency of Christianity, Crescas maintains, lies in the fact that it is a system of beliefs and dogmas which tends to lead the intellect to contradiction and absurdity. In contrast, Judaism manifests itself as the perfect religion, one whose reconciliation of faith, rationality and the future of history most closely resembles the divine will with respect to human beings. This conception is also defended by Crescas in his *Passover Sermon*, an interesting text, containing halakhic material, which fathoms the precise meaning of the Jewish experience of faith. Employing a hermeneutics which is methodologically close to Christian scholasticism, this text develops a unique theological anthropology focused on the idea of human will and the possibility of miracles.

The study of these fundamental questions, which were in part already addressed in a first monographic section dedicated to Ḥasdai Crescas in the last issue of this journal, is expanded in its perspective and scope by the articles contained in this second dossier. Resianne Fontaine from the University of Amsterdam offers a study of Crescas' criticism of peripatetic philosophy from a highly original perspective: that of the link between *Or Hashem* and the first Aristotelian work in the Jewish tradition, *Ha-Emunah Ha-Ramah* by the Sephardic philosopher Abraham ibn Daud (1110-1180). Drawing on previous research, Fontaine asks to what extent Ibn Daud's work was relevant to Crescas. The lack of direct textual quotations, the similarities between Ibn Daud's thought and that of Maimonides and of Gersonides – whose opinions Crescas also criticizes – and the handling of a common philosophical corpus, albeit an extremely indeterminate one, turns this task of inquiry into an almost impossible mission. And yet,

¹ The two parts of this dossier dedicated to Ḥasdai Crescas are part of the research funded by the projects of the Spanish Ministry of Science and Innovation PID2020-112592GB-I00 and the Generalitat de Catalunya 2021 SGR 00152 GRC. The editors of the dossier thank the Institute of Medieval Studies of the Autonomous University of Barcelona for its support in this undertaking

the biblical exegesis present in both works does provide important evidence. Crescas seems to adopt from Ibn Daud hermeneutic approaches to sapiential literature, for example to Psalm 139, which turn out to be useful for settling the problem of God's knowledge and of the relationship between philosophy and religion.

Shalom Sadik from Ben Gurion-University of the Negev further analyses Crescas' development of these topics by focusing on the latter's notion of ideal certainty, which he explores from a comparative perspective drawing on both *Or Hashem* and the *Passover Sermon*. The parallel study of both texts leads the author to develop a hypothesis which sheds light on why the notion of certainty is better and more extensively explained in the *Sermon* than in Crescas' main philosophical work. Broadly speaking, Hasdai Crescas identifies four distinct levels of certainty: irrefutable evidence and prophetic experiences; reasonable logical proofs and miracles that go beyond empirical verification; proofs and miracles of a more dubious nature; and the literal meaning of the text of the Torah and of tradition in general. According to Sadik, the omission of this fourth level in *Or Hashem* may be best explained in terms of the eminently critical philosophical character of the work.

The polemical dimension of Hasdai Crescas' work is accounted for in the article by José Antonio Fernández López from the University of Murcia. In *The Inconsistency of Christian Dogmas*, Crescas demonstrates a deep knowledge of Christian theology and dogma. Fernández López investigates Crescas' critical interpretation of the Christian doctrine of original sin, and its place within the author's thought in general as well as within the particular context from which the work springs. Redemption from original sin, as conceived by Christianity, seems to Hasdai Crescas to be the result of a spiritual excess, disproportionate and impossible. What the *Sefer Bitṭul* in fact denounces is the irrationality of a

Christian dogma that contradicts itself by granting human souls the characteristics of individuality and distinct quality, while at the same time subsuming them in a totality that makes them susceptible to spiritually transmitting the original sin. Added to this is the fact that, by denying the redemption transmitted by Abraham's circumcision due to his human nature, Christian dogma also does the same with the circumcision of Jesus. A deeply rooted disproportion is identified in Christianity, which entails that the price of redemption becomes a mystery for human beings, totally dependent on grace.

Manuscripts such as MS Parma 2666, which combine philosophical texts, glossaries and elements of Jewish tradition, have confirmed Maimonides as an authority not only among the Spanish Jews and converts of the 15th century but also among the descendants of the Sephardim who abandoned the Peninsula and settled in Provence or Italy. The same can be noted in works such as Alfonso de la Torre's *Visión deleitable (Delightful Vision)*, a true cento of the *Guide of the Perplexed*. In contrast, a link that until now had not been delved into is that between Crescas' work and this re-exiled Judaism. This is what Warren Zeev Harvey, emeritus professor at the Hebrew University of Jerusalem, does in his article. As he shows, Hasdai Crescas' disquisitions on the "delight of God" (*simḥah*) in *Or Hashem* I, 3, 5 exerted a marked influence on the reflections on the "delight of God" (*la delectazione*) that Judah Abrabanel, alias Leone Ebreo (1464-1530), developed in his *Dialogues of Love*. The shared use of scriptural and Talmudic sources and references testifies to this link, as does the choice of key concepts. Thus, Leone Ebreo's formulations on the delight and love of God bespeak a direct reading of Crescas that turns the latter into an indisputable reference for understanding the process of cultural transmission which characterized Judaism among the Iberian diaspora in the 15th and 16th centuries.

ES Polemismo, tradición y modernidad en Hasdai Crescas (II)²

Monográfico editado y coordinado por José Antonio Fernández López y Alexander Fidora

El rabino barcelonés Hasdai Crescas (en catalán: Cresques, c. 1340-1411) es uno de los principales filósofos judíos medievales, además de líder comunitario y notable polemista religioso. Crítico radical del peripatetismo y de su recepción en el pensamiento maimonidiano, estas tradiciones filosóficas, para Crescas, contradicen no sólo la esencia fiducial del judaísmo, sino también la comprensión empírica y racional del mundo. La visión de Crescas, una interpretación crítica y sugerente de inspiración teológica, ofrece, sin embargo, un haz de intuiciones filosóficas

que anticipan una Modernidad ya en ciernes. Una filosofía precursora donde tradición e innovación se dan la mano y cuyas fuentes, variadas y eclécticas, incluyen el propio aristotelismo que cuestiona, doctrinas neoplatónicas de diverso origen o la nueva ciencia trecentista. El resultado más importante de esta concepción será un libro excepcional, *Or Hashem (Luz del Señor)*, donde la lógica, la física, la ontología y la ciencia bíblica se ponen al servicio de una tarea de deconstrucción intelectual. Crescas se nos presenta en esta obra como un crítico implacable de la hermenéutica escriturística maimonidiana, de su uso de la filosofía griega y de su diálogo con la tradición judía que le precede. Su pretensión, en último término, de elaborar una cosmología alternativa a la física aristotélica será, más allá de su antimaimonidismo, su contribución más decisiva a la historia de la filosofía.

Or Hashem no es, por supuesto, la única aportación relevante desde el punto de vista intelectual

² Las dos secciones de este monográfico dedicado a Hasdai Crescas se inscriben dentro de la investigación financiada por los proyectos del Ministerio de Ciencias e Innovación PID2020-112592GB-I00 y de la Generalitat de Catalunya 2021 SGR 00152 GRC. Los editores del monográfico agradecen al Instituto de Estudios Medievales (UAB) su apoyo en esta empresa.

de Ḥasdai Crescas. A pesar de condicionamientos y limitaciones, de los pogromos de 1391 y de sus terribles consecuencias para el judaísmo hispano, Crescas fue capaz de redactar algunos escritos de gran valor que dan muestra de su genio y agudeza, así como de la conciencia de su responsabilidad como líder político. Como respuesta a la sangría de conversiones masivas al cristianismo, tras aquellas persecuciones, Crescas redactará dos obras polémicas de las que sólo se conserva una, el *Sefer Biṭṭul Iqqare Ha-Noṣrim* (*La inconsistencia de los dogmas cristianos*). Desde un argumentario lógico-filosófico y sin recurrir a referencias de la Torá, esta suerte de manual dialéctico se presenta como una impugnación en toda regla de los principios fundamentales del cristianismo. La inconsistencia del cristianismo, sostiene Crescas, estriba en que es un sistema de creencias, algunos de cuyos dogmas llevan al intelecto a la contradicción y al absurdo. Frente a este hecho, el judaísmo se manifiesta como la religión perfecta, aquella cuya conciliación de la fe, la racionalidad y el devenir de la historia se asemeja más a la voluntad divina en torno al ser humano. Esta concepción es defendida también por Crescas en su *Sermón de Pascua*, un interesante escrito que contiene material halájico y donde indaga en el sentido de la experiencia de fe judía. Desde una hermenéutica emparentada metodológicamente con la escolástica cristiana, este texto desarrolla una singular antropológica teológica, focalizada en la idea de voluntad humana y en la posibilidad de los milagros.

El estudio de estas cuestiones fundamentales, abordadas ya en una primera sección monográfica en el pasado número de la revista, se amplía en su perspectiva y alcance con los artículos que contiene esta segunda sección dedicada a Ḥasdai Crescas. La profesora de la Universidad de Ámsterdam Resianne Fontaine ofrece un estudio del criticismo cresquiano del peripatetismo desde una perspectiva sumamente original, la del nexo existente entre *Or Hashem* y la primera obra aristotélica de las letras judías, *Ha-Emuná ha-Ramá*, del filósofo sefardí Abraham ibn Daud (1110-1180). A partir de investigaciones previas, Fontaine se pregunta hasta qué punto el trabajo de Ibn Daud fue relevante para Crescas. La inexistencia de citas textuales directas, las similitudes del pensamiento de Ibn Daud con el de Maimónides y con el de Gersónides, cuyas opiniones Crescas también critica, el manejo de un corpus filosófico común, aunque sumamente indeterminado, convierte esta tarea de indagación casi en un imposible. Y, sin embargo, la exégesis bíblica presente en ambas obras sí que aporta más resultados. Crescas parece tomar de Ibn Daud ejemplos concretos de hermenéutica sapiencial, por ejemplo, el Salmo 139, útiles para la dilucidación del problema del conocimiento de Dios y de las relaciones entre filosofía y religión.

El análisis del tratamiento de estos tópicos en *Or Hashem*, así como en el *Sermón de Pascua*, comparativamente y desde la perspectiva filosófica del ideal de certeza, es examinado en su artículo por el profesor de la Universidad Ben Gurión del Néguev, Shalom Sadik. El estudio paralelo de ambos textos permite al autor del artículo desarrollar una hipótesis en torno a por qué el tema de la certeza se encuentra más y mejor explicitado en el *Sermón* que en

su principal obra filosófica. En términos generales, Ḥasdai Crescas identifica cuatro niveles distintos de certeza: pruebas irrefutables y experiencias proféticas; pruebas lógicas razonables y milagros que desbordan la comprobación empírica; pruebas y milagros de naturaleza dudosa; la significación literal del texto de la Torá y de la tradición en general. A juicio del profesor Sadik, la omisión de este cuarto nivel en *Or Hashem* pudiera haberse debido a su intencionalidad como obra filosófica eminentemente crítica.

De la dimensión polemística de la obra de Ḥasdai Crescas da cuenta el artículo de José Antonio Fernández López, profesor de la Universidad de Murcia. En *La inconsistencia de los dogmas cristianos*, Crescas demuestra un profundo conocimiento de la teología y del dogma cristiano. El profesor Fernández López indaga en la interpretación crítica de la doctrina cristiana del pecado original que Crescas realiza, su conexión con el ideario del propio autor, así como con el contexto del que la obra brota. La redención del pecado original, tal como la concibe el cristianismo, se presenta a Ḥasdai Crescas como un ejercicio de desmesura espiritual, desproporcionado e imposible. Lo que de hecho denuncia el *Sefer Biṭṭul* es la irracionalidad de un dogma cristiano que se contradice a sí mismo al otorgar a las almas humanas las características de individualidad y calidad personal para, a continuación, subsumirlas en una totalidad que las hace susceptibles de transmitir espiritualmente el pecado original. A ello se añade el que, al negar la redención transmitida por la circuncisión de Abraham por su naturaleza humana, también lo hace con la circuncisión de Jesús. Una raíz de desproporción se da en el cristianismo, que implica que el precio de la redención se torne un arcano para el ser humano, totalmente dependiente de la gracia.

Manuscritos como el MS Parma 2666, donde se combinan textos filosóficos, glosarios y elementos de la tradición judía, han señalado a Maimónides como una autoridad no sólo entre los judíos y conversos españoles del siglo XV, sino también entre aquellos descendientes de los sefarditas que abandonaron la Península y se instalaron en Provenza o en Italia. También textos como la *Visión deleitable* de Alfonso de la Torre, auténtico centón de la *Guía de perplejos*. Sin embargo, un vínculo en el que hasta ahora no se había profundizado es el de la obra de Crescas y este judaísmo reexiliado. Esto es lo que realiza en su artículo el profesor emérito de la Universidad Hebrea de Jerusalén, Warren Zeev Harvey. Las disquisiciones de Ḥasdai Crescas sobre el “deleite de Dios” (*simḥá*) en *Or Hashem* I, 3, 5, ejercieron, tal como pone en evidencia el profesor Harvey, una marcada influencia en las reflexiones en torno al “deleite de Dios” (*la delectazione*) que Judá Abrabanel, alias León Hebreo (1464-1530), desarrolla en sus *Diálogos de amor*. El uso compartido de las mismas fuentes y referencias escriturísticas y talmúdicas, la elección de los conceptos clave para sus formulaciones, son testimonio de este vínculo, de cómo las formulaciones de León Hebreo sobre el deleite y el amor de Dios reflejan una lectura tan directa de Crescas que lo convierten en una referencia indiscutible en el proceso de transmisión cultural en el que se vio envuelto el judaísmo de la diáspora ibérica en los siglos XV y XVI.